

Ford Motor Company *Inc.*

KØBENHAVN SV.

JUNIOR MODELLER

SERVICEBREV NR.: 6

DATO: 20 januar 1950

HOVEDREPARATION AF KOBLINGEN

Hovedreparation af koblingslamellen og koblingstrykpladen kan udføres, når man til dette formål har en passende lære til brug ved den endelige justering af koblingstrykpladen. Fig 1 viser den lære, som De selv kan fremstille til formålet efter de i illustrationen viste dimensioner. Læren må hærdes således, at den ikke udsættes for slid. Fig 2 viser de enkelte dele i koblingstrykpladen; fig 3 og 4 viser koblingslamellen til de forskellige modeller. I dette servicebrev er desuden en liste over de reservedele, der kan fås til hovedreparation af koblingen.

HOVEDREPARATION AF KOBLING

Alle modeller
(Afsn Gearkasse og kobling)
Servicebrev nr 6

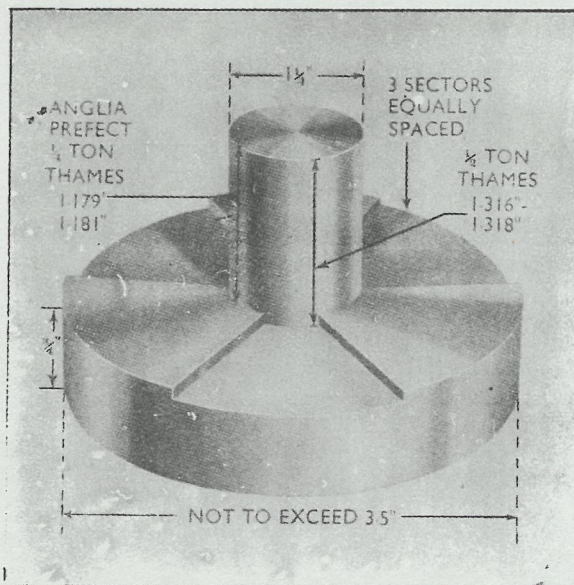


Fig 1
Lære til justering

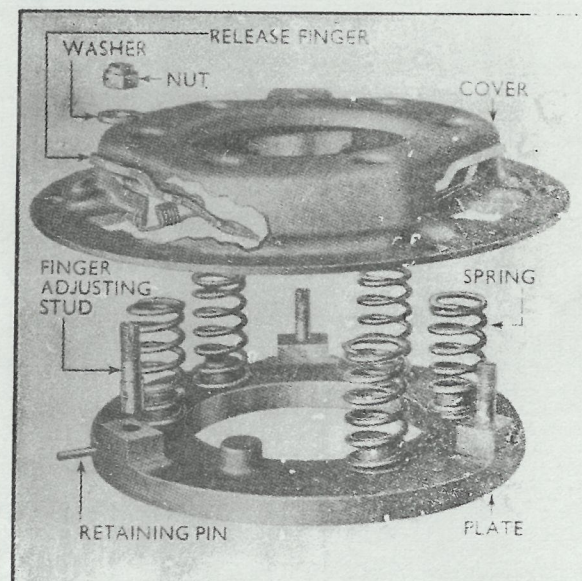


Fig 2
Koblingstrykplade

Øversættelse af teksten i fig 1

3 sectors equally spaced	3 sektorer med lige store mellemrum
Not to exceed 3.5"	Ikke over 3.5"

Øversættelse af teksten i fig 2

Release finger	Udløserfinger
Washer	Skive
Nut	Møtrik

Cover	Dæksel
Finger adjusting stud	Tap til udløserfinger
Retaining pin	Stift
Spring	Fjeder
Plate	Plade

HOVEDREPARATION AF
KØBLING
Alle modeller
(Afsn Gearkasse og
kobling)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

Koblingslamel

Man vil se, at til den 1/2-ton varevogn har den ene koblingsbelægning pånittede bladfjedre. Nav og fjedre (uden belægning) leveres som en samlet enhed.- Til Anglia og Prefect personvogne samt 1/4-ton varevogne leveres nav og belægning hver for sig.

Ved reparationer eller udskiftning af dele i koblingen må man sørge for, at delene er fuldkommen tørre samt fri for olie og snavs.

Koblingstrykplade

Den eneste forskel ved monteringen af koblingsstrykpladerne til 1/2-ton varevogne og til Anglia og Prefect personvogne samt 1/4-ton varevogne er det mål, der bestemmer justeringen af udløserfingerene. Til bestemmelse af dette mål skal bruges den specielle lære, der er vist ovenstående.

Det tilrådes at mærke den komplette trykplade efter hovedreparationen, således at man undgår at montere en forkert del i en motor.

Som vist i oversigten over dele, der kan fås til brug ved hovedreparationen, kan alle de nødvendige reservedele leveres med undtagelse af selve trykpladen. Den leveres ikke som selvstændig reservedel, fordi den ved fremstillingen bliver afbalanceret. Skulle det ved en reparation vise sig nødvendigt at udskifte denne plade, må hele den komplette trykplade fornyes.

HOVEDREPARATION

Koblingslamel (Anglia og Prefect personvogne samt 1/4-ton varevogne)

1. (a) Undersøg den komplette koblingslamel og forvis Dem om, at noterne i navet ikke er slidt, og at naglerne i navet ikke er løse.

(b) Hvis belægningen er revet eller snavset, må den fjernes. Det frarådes at forsøge at rense den.

Hvis den samlede enhed kan bruges igen, går man frem på følgende måde:

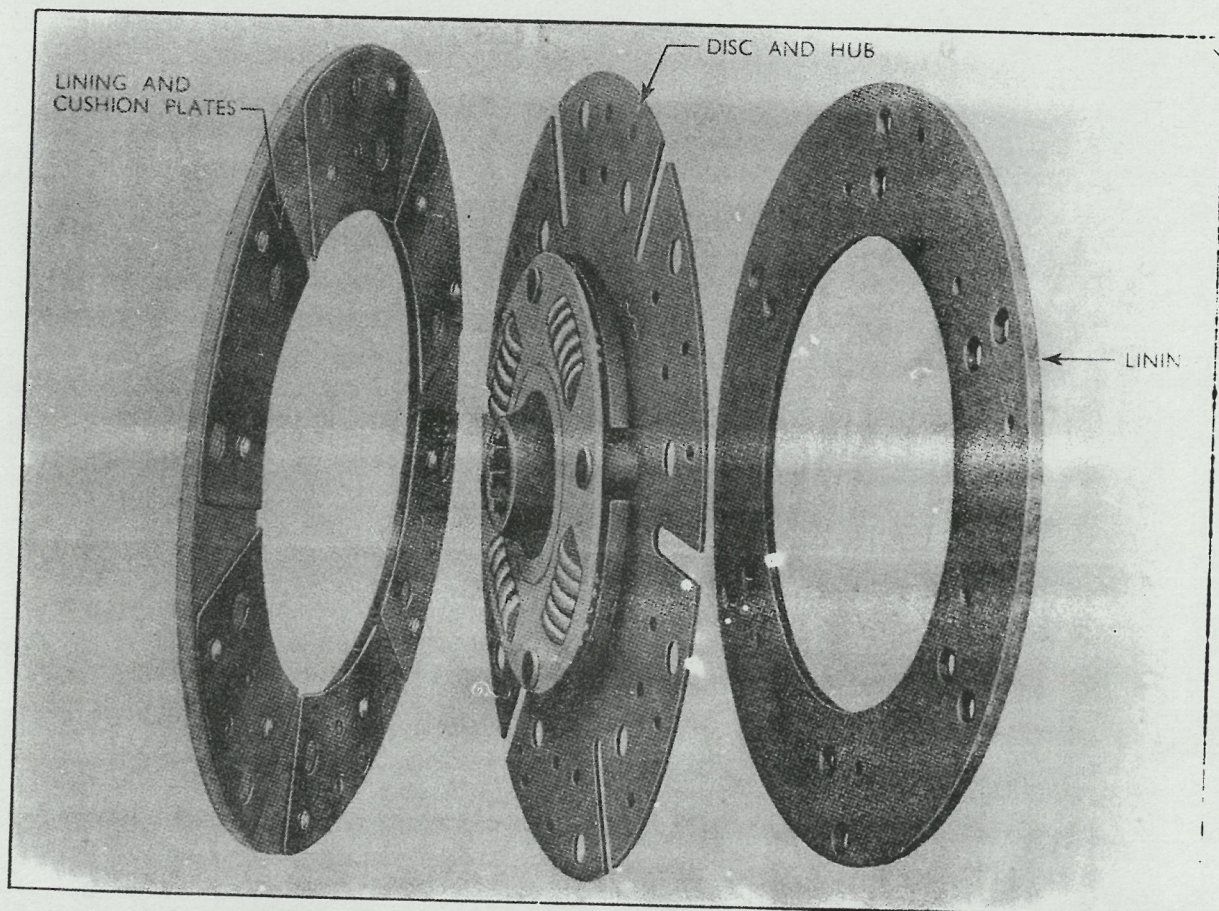


fig 3
Koblingslamel til 1/2-ton varevogne

Øversættelse af teksten i fig 3

Lining and cushion plates	Belægning med fjedre
Disc and hub	Nav med plade
Lining	Belægning

**HOVEDREPARATION AF
KOBLING**
Alle Modeller
(Afsn Gearkasse og
kobling)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

2. Fjern koblingsbelægningen og naglerne ved en let boring midt i naglehovedet og driv naglerne ud forsigtigt. (se fig 4).
3. (a) Rens nav og plade og forvis Dem om, at naglehullerne ikke er beskadiget.
- (b) Undersøg, om navet kaster. Det skal anbringes på et fladt underlag. Med påmonteret belægning må det ikke kaste mere end 0.015".

(Fortsættelse)

SERVICEBREV NR.: _____ 6

DATO: _____ 20 januar 1950 _____

4. Belægningerne anbringes på navet og pladen, hvorefter de nittes fast med en knapmager. Der må anvendes et underlag, således at delene bliver ensartet understøttet.

5. Anbring den samlede koblingslamel på en pinol og forvis Dem om, at den ikke kaster mere end 0.015" koncentrisk og på fladen.

HOVEDREPARATION AF
KOBLING
Alle modeller
(Afsn Gearkasse og
kobling)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

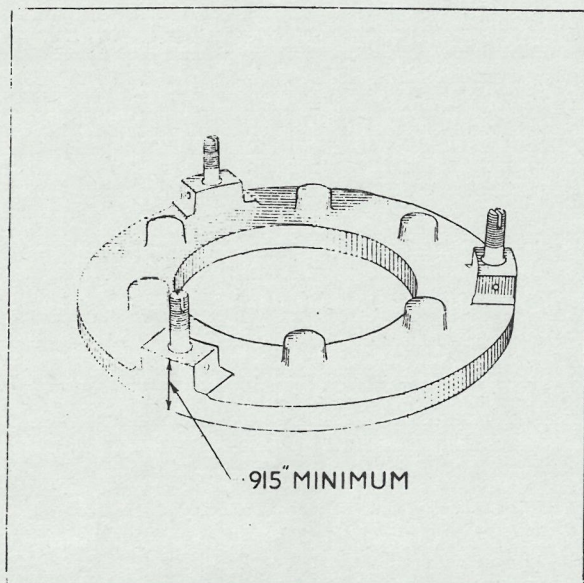


fig 4

Koblingslamel til Anglia og
Prefect personvogne samt
1/4-ton varevogne

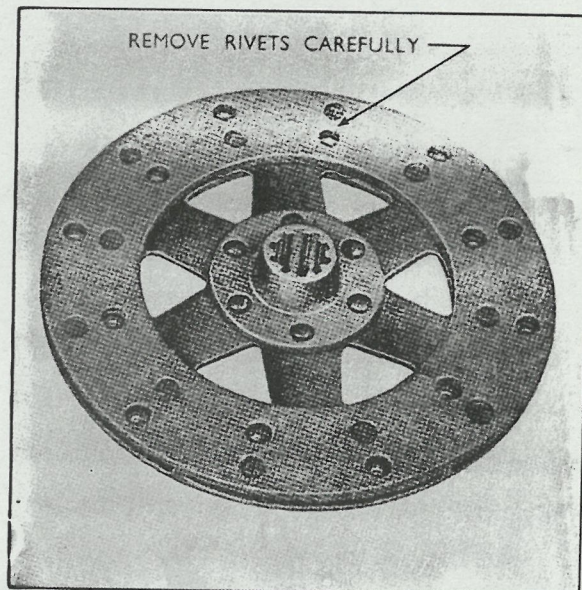


fig 5

Tolerance ved slibning

Oversettelse af teksten i fig 4

Remove rivets carefully Driv naglerne ud forsigtigt

Koblingslamel til 1/2-ton varevogn

Frøgangsmåden er den samme som ovenstående, bortset fra at den belægning, der anbringes på den side af navet, der er forsynet med fjedre, påsættes således, at bladfjedrene vender ind mod navpladen som vist i fig 3.

Brug massive stålmagler til nitning af bladfjedrene (som er anbragt på belægningen) på navet.

Bemærk: Hvis koblingslamellen skal opbevares på lageret, må den beskyttes mod beskadigelse og iøvrigt op-lagres rent og tørt.

ADSKILLELSE AF KOBLINGSTRYKPLADEN (alle modeller)

1. Rens den komplette trykplade grundigt. Hvis selve pladen er egnet til videre brug, går man frem på følgende måde:

BEMÆRK: Selve pladen leveres ikke som selvstændig reservedel. Såfremt den ikke er anvendelig til fortsat brug, er det nødvendigt at bruge en ny, komplet koblingstrykplade.

2. (a) Anbring den komplette koblingstrykplade (med dækslet øverst) på en presse og læg en jernstang hen over dækslet.

(b) Sæt pressen i gang, således at fjedertrykket på udløserfingrene bliver udløst lige netop så meget, som er tilstrækkeligt til at muliggøre demontering af justermøtrikkerne og skiverne.

3. Udløs trykket forsigtigt og fjern dækslet, udløserfingrene samt fjedrene, trykfjedrene og pladen.

UNDERSØGELSE

BEMÆRK: Man må ikke slibe ned til under 0.915" fra overkanten af tapskruernes nav til trykpladens anlægsflade som vist i fig 5.

1. Undersøg fjedrene. De skal svare til følgende mål:

Fri længde: 1.7/8" - 1.29/32"

Længde ved en belastning af 65-75 lbs: 1.9/32"

BEMÆRK: Ved hovedreparation af trykpladen tilrådes det, for at forebygge en større reparation senere hen, at montere nye fjedre, møtrikker og skruer, hvis der er nogen som helst tvivl om, at delene er anvendelige til videre brug.

2. (a) Undersøg dækslet og forvis Dem om, at det ikke er vredet, og at åbningerne til udløserfingrene ikke er ovale eller slidt for meget.

(b) Undersøg udløserfingrene og fjedrene og forvis Dem om, at fingrenes spidser ikke er slidt, og at fjedrene er i en sådan stand, at de fortsat kan bruges.

(c) Det anbefales at kassere justermøtrikkerne og montere nye, således at De er sikker på, at låseanordningen er i god stand.

HOVEDREPARATION AF
KOBLING
Alle modeller
(Afsn Gearkasse &
kobling)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

3. (a) Undersøg trykpladen. Hvis den er revet, er det nødvendigt at slibe pladen af, således at alle spor af ujævnheder fjernes.

(b) Forvis Dem om, at gevindet på justerskruerne ikke er beskadiget, og at skruerne sidder forsvareligt fast i navet. Disse skruer kan man fjerne, når man først har trukket stifterne ud.

HOVEDREPARATION AF
KOBLING
Alle modeller
(Afsn Gearkasse &
kobling)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

SAMLING OG JUSTERING

BEMERK: Ved samlingen må man omhyggeligt sørge for, at justeringerne bliver udført nøjagtigt.

1. Læg trykpladen (med anlægsfladen nedad) på pressens plan og anbring de 6 trykfjedre over de dertil bestemte tappe.

2. (a) Anbring udløserfingrene og fjedrene (med spidserne opetter og fjedrene underst) i åbningerne i dækslet og sæt denne samlede enhed over skruerne i trykpladen.

BEMERK: Justerlæren, der er vist i fig 6, skal bruges til trykplader, der er beregnet til 1/2-ton varevogne, således at udløserfingrenes spidser hviler i recessen. Drejer det sig om koblingstrykplader til Anglia og Prefect personvogne samt 1/4-ton varevogne, skal udløserfingrenes spidser anbringes på de ophøjede dele af læren.

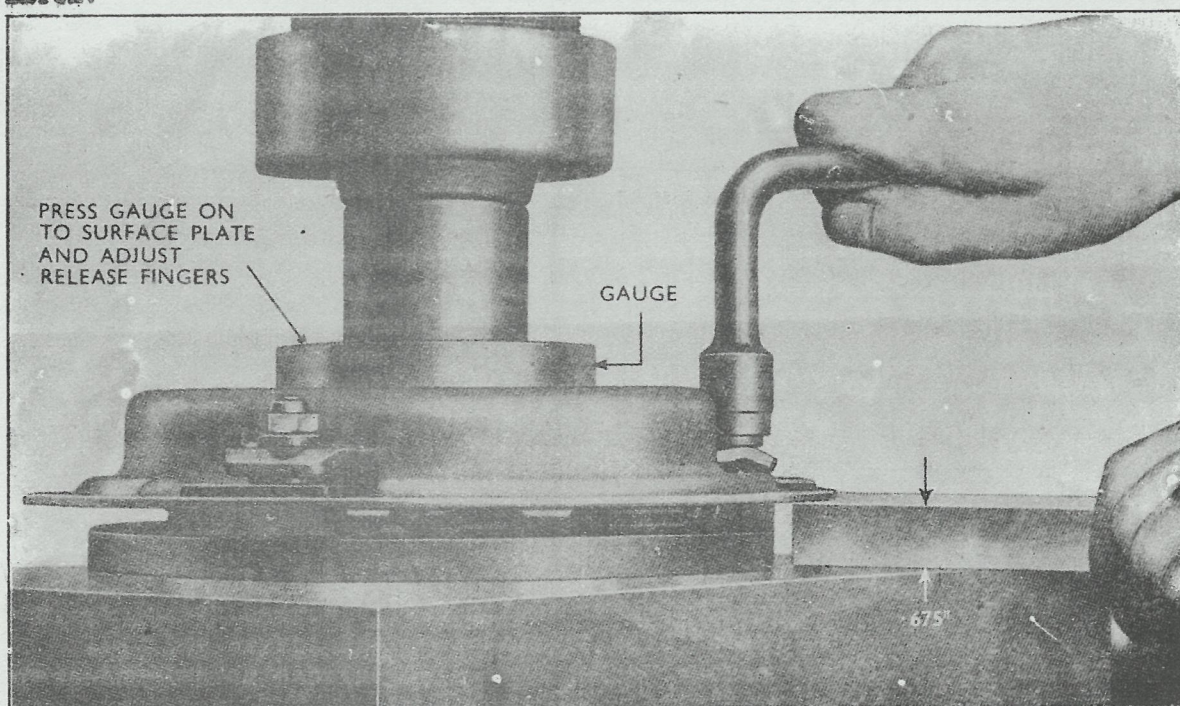


Fig 6 - Justering af koblingstrykpladen

Overættelse af teksten i fig 6

Press gauge-on to surface plate and adjust release fingers. Gauge.

Tryk læren ned mod pressens plan og juster udløserfingrene. Lære.

HOVEDREPARATION AF
KOBLING
Alle modeller
(Afsn Gearkasse &
kobling)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

- (b) Anbring læren som vist på fig 8 og med udløserfingrenes spidser hvilende i de rette segmenter.
- (c) Sæt tryk på pressen, således at læren trykker på udløserfingrene (se fig 6 og 8).
- (d) Juster dækslet ved hjælp af justermøtrikkerne og skiverne, således at afstanden mellem trykpladen og pressens plan bliver 0.671" til 0.682". Hertil bruges en lære som vist i fig 6.
- (e) Kontroller dette mål langs pladens hele periferi. Når dette er i orden, låser De justermøtrikkerne ved at sætte en lille, stump nøjsel ind i kærven på skruen og banke let på nøjslen, således at den koniske del af møtrikken går ind i kærven.
- (f) Mærk trykpladen således, at De kan se, til hvilken vogntype den skal bruges.
- Trykpladen er nu klar til montering i vognen.

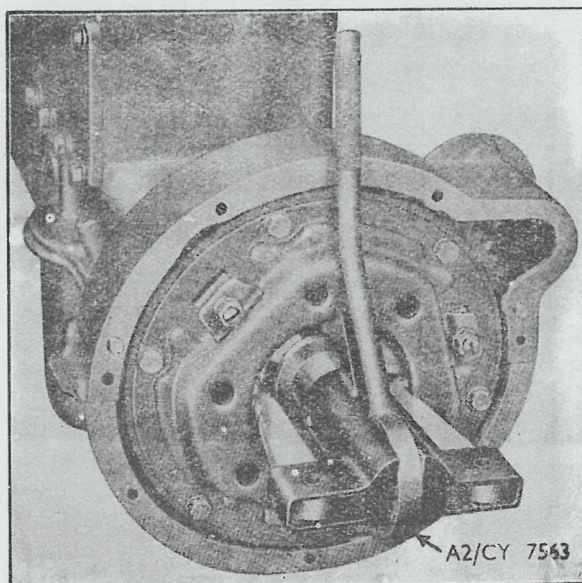


Fig 7 - Koblingspresse

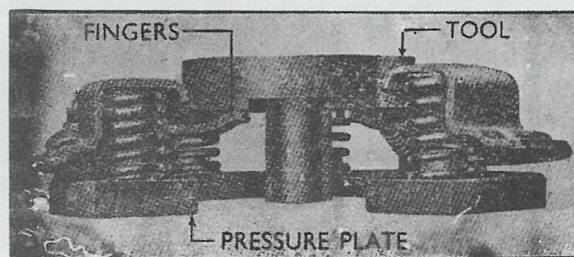


Fig 8 - Lære og koblingstrykplade

Overættelse af teksten i fig 8

Fingers

Udløserfingre

Tool

Lære

Pressure Plate

Trykplade

(Fortsættelse)

SERVICEBREV Nr. _____ 6

DATO: _____ 20 januar 1950

MONTERING PÅ MOTOREN

Ved hjælp af den kombinerede presse og påsætter, nr A2/CY 7563, der er vist i fig 7, anbringes koblingen i stilling på svinghjulet, hvor den fastgøres ved hjælp af sætskruerne, som alle må spændes ligeligt. De må altid spænde sætskruerne skiftevis overfor hinanden på periferien og ikke i rækkefølge på periferien, hverken med eller mod uret.

HOVEDREPARATION AF KOBLING

Alle modeller
(Afsn Gearkasse & kobling)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

JUSTERING AF KOBLINGEN

Anglia og Prefect personvogne samt 1/4-ton varevogne

Monter koblingens tilbageholdsfjeder og juster koblingspedalens fri vandring på sædvanlig måde (5/8" til 3/4" fri vandring).

1/2-ton varevogne

1. Juster koblingspedalens fri vandring (5/8" til 3/4")
2. Fjern muligt slør i koblingspedalen og hold den i stilling ved at indskyde et passende stop mellem bundbrædderne og koblingspedalen.
3. (a) Slæk møtrikken på stopskruen og juster skruens længde, således at der er 0.28" slør mellem skruehovedet og enden af koblingsudløserarmen.
(b) Spænd stopskruens møtrik, når denne justering er opnået.

Følgende dele føres på vort lager til hovedreparation af koblinger:

<u>Reservedels-</u> <u>nummer</u>	<u>Navn</u>	<u>Antal</u> <u>pr vogn</u>
	<u>Anglia og Prefect personvogne</u> <u>samt 1/4-ton varevogne</u>	
Y-7550	Koblingslamel	1
Y-7549	Belægning	2
Y-22993	Nagle (messing)	24
	<u>1/2-ton varevogn</u>	
E83W-7550	Koblingslamel	1
E83W-7549	Belægning	1
E83W-7546	Belægning med fjedre	1

(Fortsættelse)

SERVICEBREV Nr. _____ 6

DATO: _____ 20 januar 1950

<u>Reserve-</u> <u>nummer</u>	<u>Navn</u>	<u>Antal</u> <u>pr vogn</u>	HOVEDREPARATION AF KOBLING
	<u>1/2-ton varevogn (forts)</u>		Alle modeller (Afsn Gearkasse & kobling)
119426-ES	Nagle (messing)(til belægning & nav)	12	Servicebrev nr 6 (fortsat)
60006-S	Nagle (stål)(til nav og fjederbe- lastet belægning)	12	
E83W-7555	Nav	1	
	<u>Anglia og Prefect personvogne samt 1/4-ton varevogne</u>		
YE-7563-B	Koblingstrykplade med dæksel	1	
	<u>1/2-ton varevogn</u>		
E83W-7563	Koblingstrykplade med dæksel	1	
	<u>Alle modeller</u>		
YE-7569	Dæksel	1	
YE-7572	Fjeder	6	
Y-7591	Udløserfinger	3	
Y-7595	Fjeder til udløserfinger	3	
YE-7592	Skrue	3	
B-7593	Justermøtrik	3	
Y-7596	Skive	3	
Y-7597	Stift til YE-7592	3	

UNDERSØGELSE AF KNASTAKSELKÆDEN

Som vist i fig 9, kan man ved hjælp af en simpel målelære kontrollere knastakselkæden og afgøre, om den er slidt for meget eller er anvendelig til videre brug.

MÅLELÆRE

Denne lære kan let fremstilles af passende materiale og efter de mål, der er vist i fig 10. Følg de angivne mål nøjagtigt, da de er fastsat efter nøje overvejelse og undersøgelse. Hvis kæden viser sig at være indenfor de mål, som læren viser, kan den fortsat anvendes. Ved undersøgelse af ny knastakselkæde eller en kæde, som kun har været brugt en kort tid, vil man let

KNASTAKSELKÆDER
Alle modeller
(Afsn Motorer)
Servicebrev nr 6

kunne konstatere, at læren kan vippes betydelig mere end på en kæde, der har været i brug i lang tid.

Jo mindre sløret er, des mere grund er der til at kassere kæden. Man vil bemærke, at støjen fra en sådan kæde i de fleste tilfælde ikke er den samme, som fra en kæde, der er ny eller forholdsvis lidt slidt.

KNASTAKSELKÆDER
Alle modeller
(Afsn Motorer)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

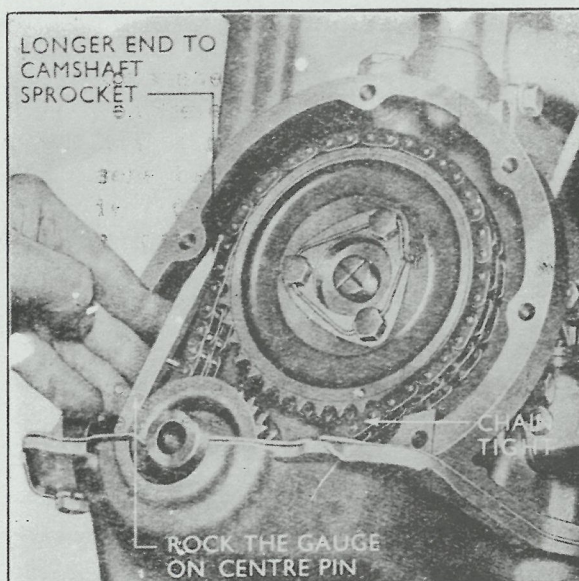


Fig 9 - Anbringelse af læren

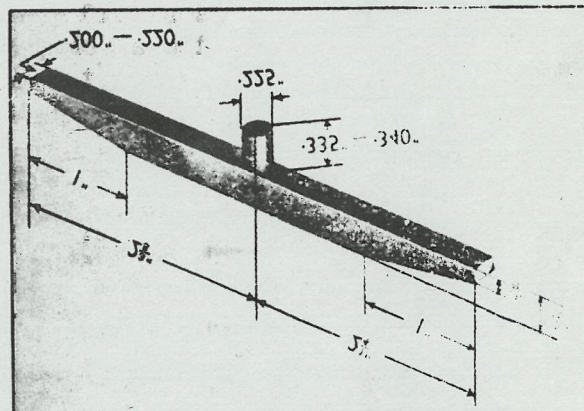


Fig 10 - Lærens dimensioner

Øversættelse af teksten i fig 9

Longer end to camshaft sprocket.	Den længste ende op mod knastakseltandhjulet.
Rock the gauge on centre pin.	Rok læren på den midterste tap.

UNDERSØGELSE AF KNASTAKSELKÆDER

BEMÆRK: Som antydnet ovenfor, kan undersøgelsen foretages, medens motoren ligger i chassiset, eller efter at den er taget ud, og man går frem på følgende måde:

1. Fjern den forreste motorkonsol og det udvendige oliefilter.
2. Demonter knastakselhjulets dæksel.
3. (a) Sæt læren i stilling - således, at den længste ende peger op imod knastakselhjulet - og den korte ende imod krumtaphjulet (se fig 9).

(Fortsættelse)

side 11

SERVICEBREV Nr. _____ 6

DATO: _____ 20 januar 1950

(b) Forvis Dem om, at tappem på læren ligger godt an på en rulle mellem de 2 tandhjul som vist i illustrationen, og at der ikke er slør i den modsatte del af kæden. (Om nødvendigt kan man forsigtigt dreje krumtapakslen for at få den rette stilling.)

(c) Tryk fast på læren, men ikke for kraftigt. Hvis læren kan rokkes på midtertappen, betyder det, at kæden kan godkendes til fortsat brug.

Hvis læren ligger an mod alle 3 punkter, tilrådes det at udskifte kæden. (BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at rense kæden for olie, da olie på kæden er medtaget i beregningen af læren. Forudsat at man trykker fast uden at anvende for megen kraft, får oliehindene på kæden ingen målelig indflydelse ved denne prøve.)

4. Montering påny eller udskiftning, hvad der måtte være nødvendigt efter resultatet af undersøgelsen, foregår på sædvanlig måde.

KNASTAKSELKÆDER
Alle modeller
(Afsn Motorer)
Servicebrev nr 6
(fortsat)

SERVICEAFDELINGEN

hgp/pwh

SERVICEBREV NR.: 7

DATO: 31 marts 1950

"SHIMMY"

ÆNDRING AF STYRETØJ
Anglia, Prefect og
1/4-ton varevogn
(Afsn Foraksel)
Servicebrev nr 7

Det har i nogle tilfælde vist sig, at vogne, der kører på meget dårlige veje, har tendens til "Shimmy". Denne fejl kan man rette ved at montere et ændret endestykke på spindelforbindelsesstangen, således at styreforbindelsesstangens kugleled fastboltes oven på denne. Den kan da ikke ramme trianglen, når forfjedren slår tilbage.

<u>Reserve dele, venstrestyring</u>	<u>Ældre type</u>	<u>Ny type</u>
Endestykke til spindel- forbindelsesstang, højre	E93AF-3289	YE-3289-E

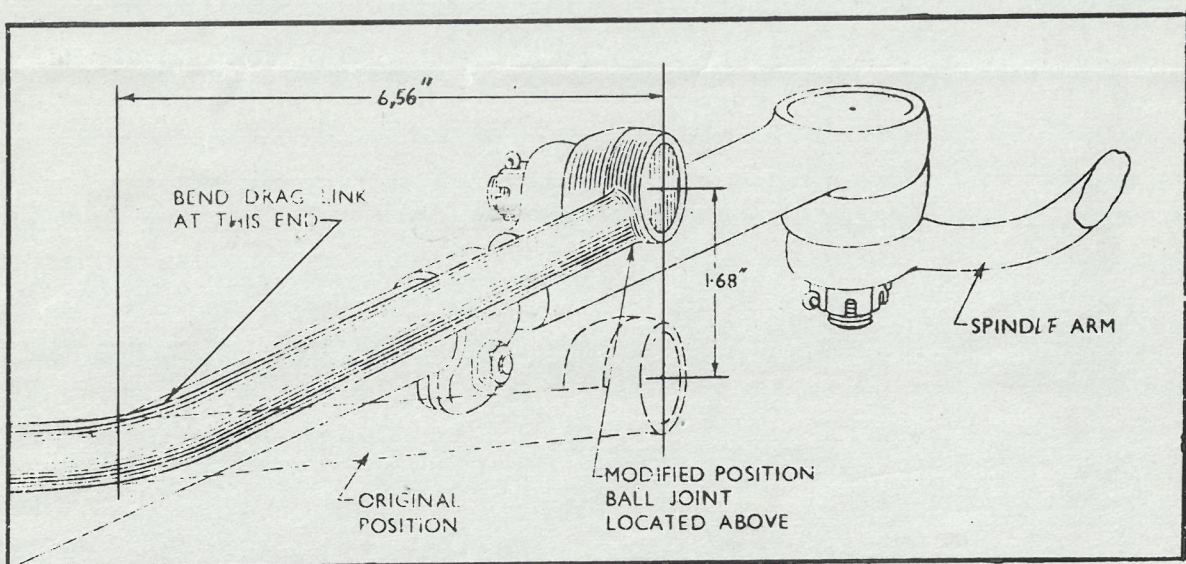


Fig 1 - Ændret stilling af styreforbindelsesstang

Øversættelse af teksten i fig 1

Bend drag link at this end	Bøj styreforbindelsesstangen her
Original position	Oprindelig stilling
Modified position, ball joint located above	Ændret stilling, endestykket øverst
Spindle arm	Spindelarm

Som vist i fig 1 skal styreforbindelsesstangen bøjes i en afstand af 6,56" (166,6 mm) fra endestykkets centrum, således at endestykket hæves 1,68" (43 mm). Bøjningen må ske i kold tilstand og ikke over en skarp kant.

side 2

(Fortsættelse)

SERVICEBREV NR.: _____ 7

DATO: _____ 31 marts 1950

Ændringen indføres i produktionen med følgende reservedelsnumre:

Ældre type Ny type

Styreforbindelsesstang,
venstrestyring

CE-3304-B E493AF-3304

ÆNDRING AF STYRETØJ
Anglia, Prefect og
1/4-ton varevogn
(Afsn Foraksel)
Servicebrev nr 7
(fortsat)

Nævnte ændring vil iøvrigt bevirke, at styre-
huset bliver mindre udsat for voldsomme påvirkninger end
hidtil, således at man kan vente færre reklamationer des-
angående.

For yderligere at forbedre styretøjet bør et
ændret styrehusdæksel monteres. Det har reservedelsnum-
mer YE-3583-B. Nummeret dækker det samlede dæksel,
medens enkeltdelene rekvireres under følgende numre:

1 stk E93A-3577	Justerskrue
1 " 119579-ES	Kontramøtrik
4 " 119030-ES	Sætskrue
4 " 34844-S	Fjederskive

HÆNGSELBOLT TIL FORSÆDE

For at hindre, at hængselbolten fra tid til
anden løsner sig, er det vigtigt, at bolt og spænde-
skiver monteres rigtigt.

Den normale spændeskive, reservedels-nr
351431-ES, skal ligge under hovedet på brystbolten,
medens låseskiven, reservedels-nr 34906-S2, skal ligge
under møtrikken, således at de bevægelige dele kommer
til at ligge mellem de to skiver.

FORSÆDE
Anglia
(Afsn Karosseri)
Servicebrev nr 7

SERVICEAFDELINGEN

hgp/pwh

Ford Motor Company *Inc.*

KØBENHAVN SV.

JUNIOR MODELLER

SERVICEBREV NR.: 8

DATO: 3 april 1950

DET FORESKREVNE "TRÆK" VED SPENDING AF MØTRIKKER OG SKRUER

I nedenstående tabel er vist de nyeste tal for det træk, der skal anvendes ved spændingen af forskellige skruer og møtrikker på engelske Junior modeller. Tallene gælder for kolde motorer. Hvis motorerne har almindelig arbejds-temperatur, kan man ved spændingen bruge et 15% mindre træk.

For at undgå beskadigelse af eller unøjagtighed i indikatornøglerne, er det nødvendigt at holde dem i god stand. De må derfor opbevares omhyggeligt i værktøjsburet.

SPENDING AF SKRUER OG MØTRIKKER
Engelske Junior Modeller
(Afsn. Motor)
Servicebrev nr 8

	23,5 hk		34 hk	
	Kronemøtrik	Selvlåsende møtrik	Kronemøtrik	Selvlåsende møtrik
Hovedlejer	50 lbs ft	-	50 lbs ft	-
Topstykker	35 lbs ft	-	35 lbs ft	-
Plejlstænger	30 lbs ft	20-23 lbs ft	30 lbs ft	20-23 lbs ft
Bundkar	20 lbs ft	20 lbs ft	20 lbs ft	20 lbs ft
Forr. cylinderdæksel	20 lbs ft	-	20 lbs ft	-
Indsugnings- og ud-blæsningsgrenrør	15 lbs ft	-	15 lbs ft	-

NY SIKRINGSRING VED DYNAMOLEJE

I produktionen er bredden af sikringsringen ved det forreste dynamoleje blevet ændret fra ca 1/16" til 1/8" for at udelukke muligheden for, at lejet presser ringen ud af rillen i akslen.

Den brede ring kan ikke bruges til de tidligere aksler med den smalle rille. Den smalle ring kan ikke bruges til en aksel med den brede rille.

Reservedelsnumrene på de nye dynamoer er:

E494A-10000-A, dynamo til 4" remskive
E494A-10000-B, dynamo til 3" remskive

DYNAMOAKSEL ÆNDRET
(Afsn. Elektrisk system)
Servicebrev nr 8

SERVICEAFDELINGEN

SERVICEBREV NR.: 9

DATO: 26 april 1950

FORSTÆRKNING AF SIDEVANGEN

ÆNDRING AF
CHASSISRAMMEN
1/8-ton varevogn
(Afsn Ramme & Fjedre)
Servicebrev nr 9

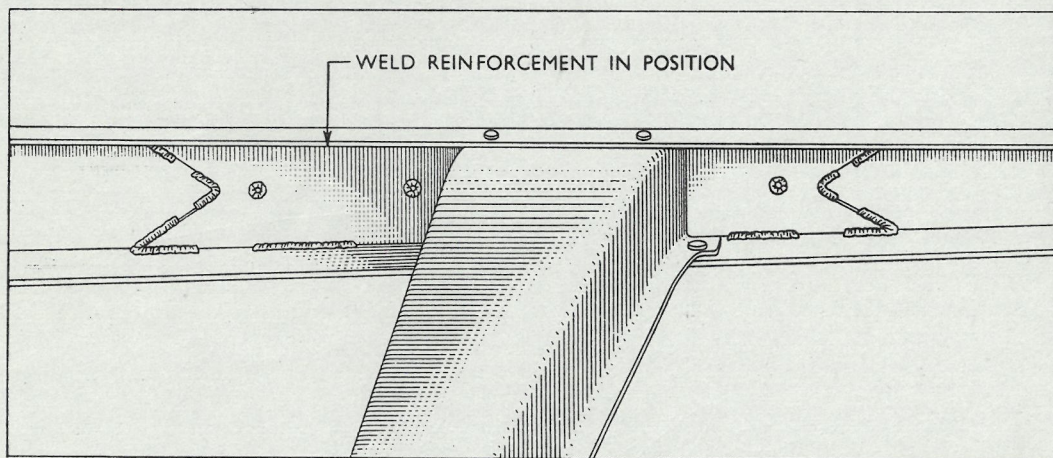


Fig 1 - Forstærkning af sidevangen

Øversættelse af teksten i fig 1

Weld reinforcement in position - Påsvejset forstærkning

På vogne, der er udsat for meget hård kørsel, kan det ske, at sidevangen knækker i nærheden af den bageste tværvange. I sådanne tilfælde kan der mellem den bageste tværvange og sidevangen indsættes en pladeforstærkning, der fås under reservedelsnummeret E83W-5044.

Som fig 1 viser, må pladen svejdes omhyggeligt langs kanten og i 4 stk 5/8" huller. Hvis De ikke har forstærkningspladen på lager, kan De, hvis det skønnes nødvendigt, selv fremstille den af et stykke stålplade efter tegningen i fig 2. Ændringen vil så snart som muligt blive indført i produktionen af 1/8-ton varevogne.

Øversættelse af teksten i fig 2

Drill four holes 5/8" diameter
in plate only

Bor fire 5/8" huller i pladen
(ikke i vangen)

ÆNDRING AF
CHASSISRAMMEN
1/8-ton varevogn
(Afsn Ramme & Fjedre)
Servicebrev nr 9
(fortsat)

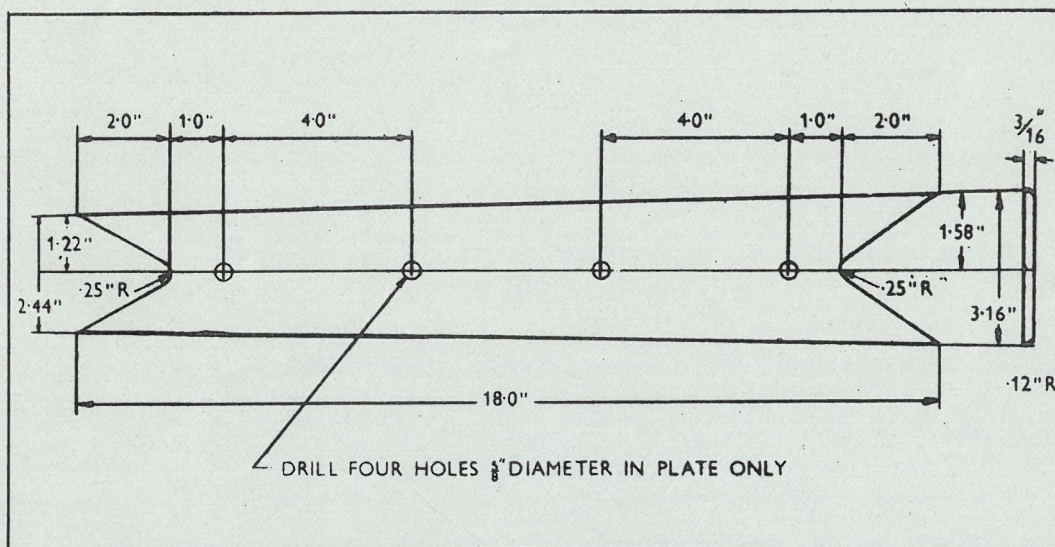


Fig 2 - Forstærkningspladens dimensioner

MONTERING AF VANDPUMPER

Anglia, Prefect og 1/4-ton varevogn kan nu på speciel bestilling leveres med vandpumpe. Vandpumpen fås også som reservedel til montering i vogne, der er udsat for meget hård belastning eller høje temperaturer. Pumpen er forsynet med en stuts (lukket med en rørprop) for eventuel tilslutning af varmeapparat.

På vogne, hvor vandpumpen ikke findes, kan den let monteres på følgende måde:

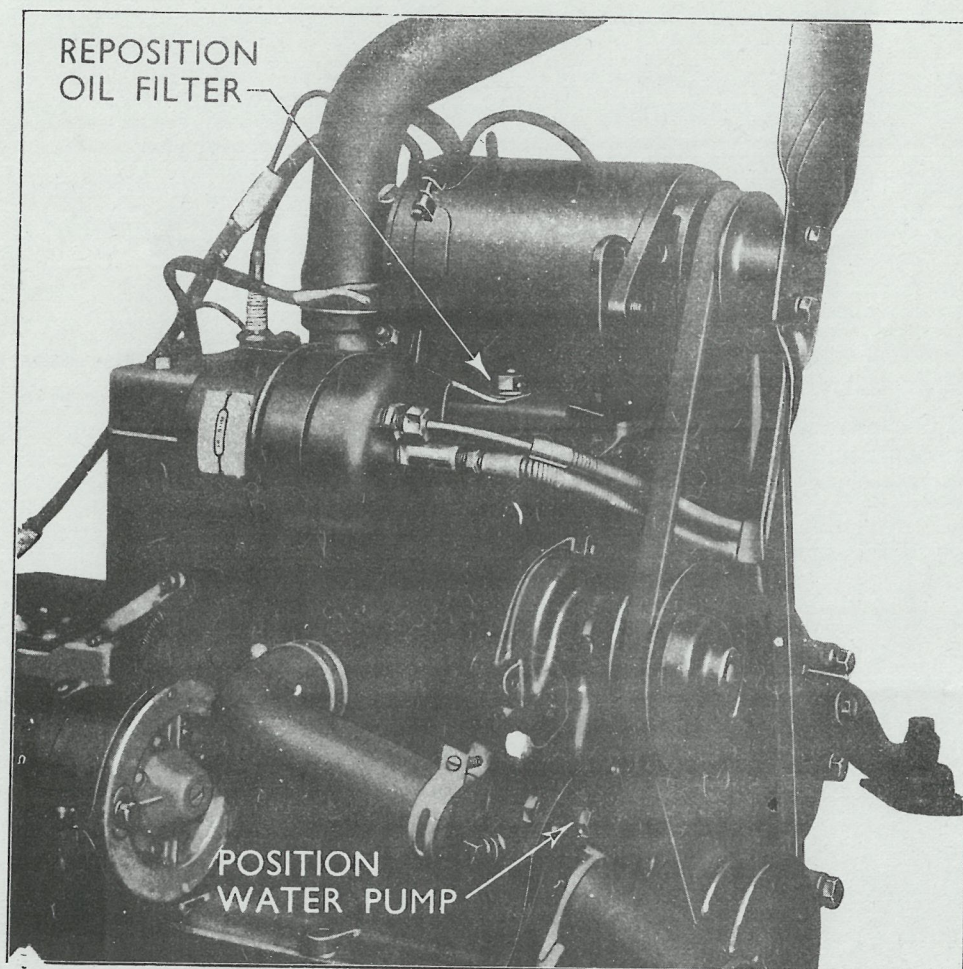
Forberedelser

- 1) Tøm køleren
- 2) Tag den nederste kølerslange af
- 3) Demonter oliefilter og -rør
- 4) Fjern ventilatorremmen
- 5) Skyl blokken omhyggeligt ud

Påsætning af pumpen

1. a) Monter oliefiltret på de to topstykkebolte foran kølevandsstutsen på højre side af motoren (se fig 3) (NB: Hvis de to nævnte topstykkebolte ikke er lange nok til at bære konsollen, må der monteres længere bolte.)
- b) Forbind de nye olierør og husk endelig rørholderne.

VANDPUMPER
Anglia, Prefect &
1/4-t varevogn
(Afsn Kølesystem)
Servicebrev nr 9



VANDPUMPER
Anglia, Prefect &
1/4-t varevogn
(Afsn Kølesystem)
Servicebrev nr 9
(fortsat)

Fig 3 - Vandpumpens placering

Øversættelse af teksten i fig 3

Reposition of oil filter
Position water pump

Ny placering af oliefilter
Monter vandpumpen

2. a) De to huller i motorfundamentet, hvor oliefiltret før var monteret, rives op til 5/16" diameter.
b) Sæt slangerne på vandpumpen.
c) Monter vandpumpen på oliefiltrets gamle plads og spænd den godt fast.
d) Spænd slangeklemmerne.
3. a) Drej dynamoen ned i nederste stilling og påsæt ventilatorremmen, der nu også skal drive vandpumpen.
b) Drej dynamoen tilbage, indtil remmen er stram nok.
4. Kontroller, at ventilatorvingerne ikke kan ramme vandpumpens remskive. Der må mindst være en klaring på 3/16". Om nødvendigt må vingerne bøjes lidt fremad, og man kontrollerer med en retteplade, om vingernes bagkant flugter

(Fortsættelse)

side 4

SERVICEBREV Nr. _____ 9

DATO: _____ 26 april 1950

med rettepladen.

5. Fyld kølesystemet og påse, at der ingen utæthed findes.

VANDPUMPER
Anglia, Prefect &
1/4-t varevogn
(Afsn Kølesystem)
Servicebrev nr 9
(fortsat)

Almindelig vedligeholdelse

Smøring.- Det må efter monteringen påses, at vægen er gennemvædet med olie, og smørekoppen må for hver 1500 km fyldes op med motorolie.

Rensning af kølesystem.- Man vil undertiden se, at den øgede cirkulation giver anledning til, at der samles en del slam i pumpen, hvorfor det indstændigt tilrådes at udskylle kølesystemet med mellemrum. Hyppigheden afhænger naturligvis af, hvor rent det vand er, som man bruger til sin køler.

Justering af ventilatorrem.- Ventilatorremmen skal være så stram, at den "lange" side netop kan føres 1" ud fra sin naturlige stilling.

I forbindelse med den tovingede (11" diameter) ventilator benyttes en remskive, der er 3,9" i diameter. Den firevingede ventilator, der er 13" i diameter kan også benyttes, men må ikke anbefales til vogne, der hyppigt kører med stor hastighed.

Nødvendige reservedele

1 stk	E493AFS-8501	Vandpumpe	Alle modeller
2 "	20426-S	Skrue til vandpumpe	"
2 "	33797-S2	Møtrikker	"
1 "	E493AFS-8286	Bageste slange x)	"
1 "	E493AFS-8285	Forreste slange x)	"
1 "	E493A-18666-B	Afgangsrør fra oliefilter	"
1 "	E493A-18667-B	Tilgangsrør til oliefilter	"
1 "	E493A-18654-B	Rørholder	"
1 "	E493A-18676	Filterholder	"
2 "	YE-24052-D	Topstykkebolte (om nødvendigt)	"
1 stk	E493AFS-8620	Ventilatorrem (3,9" dynamo med 3" remskive)	Prefect
1 stk	E93A-8620-A	Ventilatorrem (3" remskive)	Anglia & 1/4-t varevogn
1 "	E93A-8620-B	Ventilatorrem (4" remskive)	" " "
1 stk	E493QA/BS-10150	Dynamokonsol (3" og 4" remsk)	Anglia & 1/4-t varevogn
1 "	E493QA/BS-10162	Støttearm (3" og 4" remskive)	" " "

NB: Anglia og 1/4-t varevogn har 3-kuls dynamo, medens Prefect har 2-kuls dynamo (3,9" diameter).

x) Hvis de gamle kølerslanger er i god stand, kan de skæres til i passende længder.

(Fortsættelse)

SERVICEBREV NR.: _____ 9

DATO: _____ 26 april 1950

ÆNDRING AF LÅSECYLINDRE

I produktionen er der foretaget en ændring gående ud på, at kodeserien for tændingslåsenes og dørlåsenes låsecylindre er blevet ændret fra "MRN" til "FA".

På vort lager føres rå nøgler, der kan skæres til, således at de passer til "FA" låsecylindrene ved hjælp af "MRN" kodepladerne i forbindelse med nye kodeblade, der fås hos firmaet V Løwener.

Kendetegnene på de nye og de ældre låsecylindre er som følger:

Type	Nøglen Reservevedels-nr	Nøgleemnet er mærket	Beskrivelse
FA	CE-46122-E	K/657/12	Smal rille foroven ved takkerne
MRN	CE-46122-A	K/651/1	Bred rille foroven ved takkerne

BEMÆRK: Nøgleemnerne er ikke indbyrdes omskiftelige.

For at forebygge forsinkelser eller vanskeligheder i tilfælde af, at en kunde mister nøglen, foreslår vi, at De noterer Dem nøglens serienummer og gør vognejereren opmærksom på, at han ved bestilling til sin tid skal opgive serienummer.

SERVICEAFDELINGEN

hl/hgp/pwh

TÆNDINGSLÅSE &
DØRLÅSE
Alle engelske
Junior modeller
(Afsn Karosseri)
Servicebrev nr 9

10

27 april 1950

SERVICEBREV NR.: _____

DATO: _____

SLANGEFORBINDELSE TIL LUFTFILTER

LUFTFILTER
Alle modeller
(Afsn Brændsels-
system)
Servicebrev nr 10

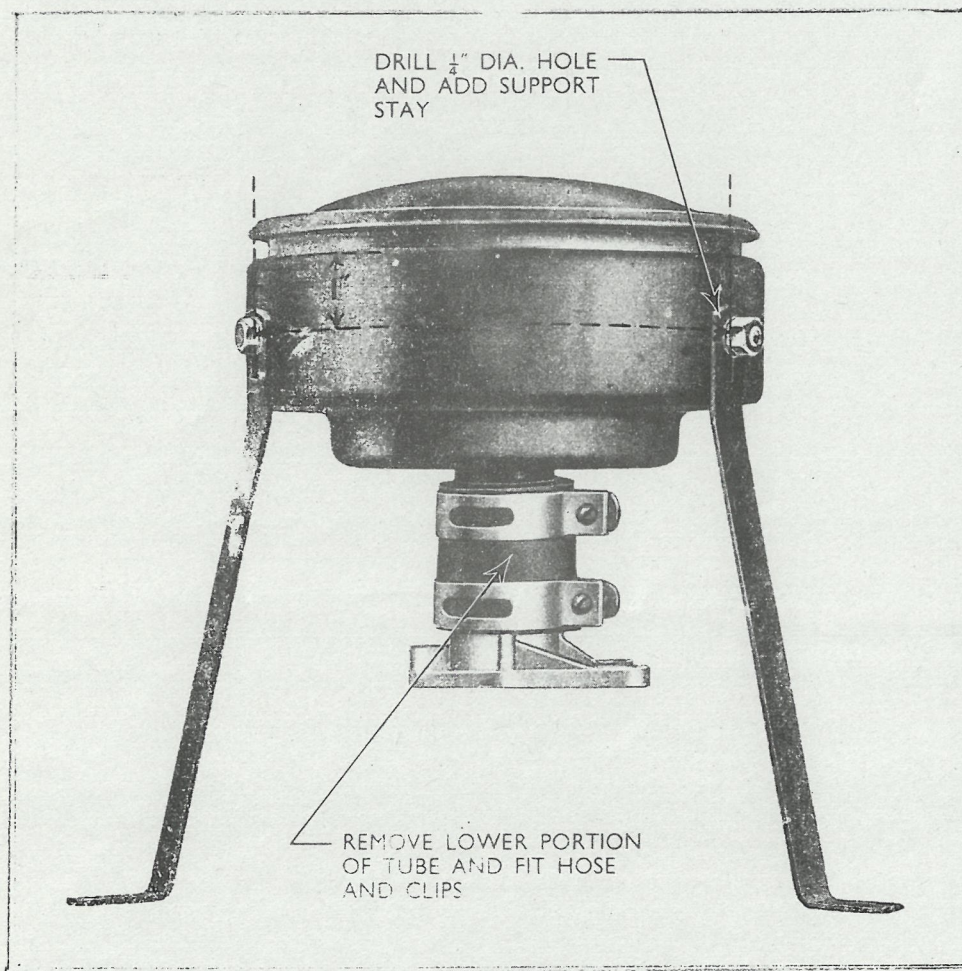


Fig 1 - Andret luftfilter

Øversættelse af teksten i fig 1

Drill 1/4" dia. hole and
add support stay.

Remove lower portion of tube
and fit hose and clips

Bor et 1/4" hul til
montering af stag.

Fjern den nederste del af
røret og påsæt slangen.

For at forhindre, at luftfiltret ryster løst, og at der eventuelt sker brud på tilgangsrøret eller karburatorstutsen, anbefales det at montere en slangeforbindelse på vogne, der ofte kører på ujævne veje. Andringen udføres let efter følgende retningslinier:

(Fortsættelse)

SERVICEBREV NR.: _____ 10

DATO: _____ 27 april 1950

1) Bor et 1/4" hul i luftfiltret i en afstand af 7" langs periferien fra det forhåndenværende hul. Afstanden fra den øverste reces er 1" som vist på fig 1.

Anglia, Prefect og 1/4-t varevogn

Skær 1.1/8" af tilgangsørret.

1/2-t varevogn

Skær 2.1/2" af tilgangsørret.

2) Afskær et stykke slange, 2" lang med en indvendig diameter af 1.1/2".

3) Påsæt to støttestag, men spænd ikke skruerne. (Det nye stag påskrues ved hjælp af en skrue med spændeskiver på begge sider af oliefiltrets væg samt udenfor staget og iøvrigt en fjederskive under møtrikken).

4) Sæt slangestykket på luftfiltret og spænd slangeklemmen godt.

5) Anbring luftfiltret på plads og skru stagene på forreste og bageste topstykkebolt.

6) Ved hjælp af de aflange huller i stagene placeres luftfiltret korrekt, hvorefter skruerne spændes. Slangen forbindes med karburatorens indsugningsstuts, og slangeklemmen spændes godt til.

7) Oliefiltret påfyldes olie til mærket.

LAKBESKYTTELSE

Ved leveringen fra Dagenham er vognenes karosserier dækket med et beskyttende vokslag, der naturligvis må fjernes, før vognen afleveres til kunden.

Det har imidlertid vist sig, at vokslaget under transporten samler og fastholder en del støv, hvorfor der må udvises stor forsigtighed ved rensningen for ikke at ridse lakken. Følgende metode anbefales:

1) Vognen vaskes først omhyggeligt under anvendelse af rigeligt og rent vand. Brug en svamp eller en ren, blød klud, og pas på ikke at gnide støvet ind i vokslaget.

2) Fjernelsen af selve vokslaget sker ved hjælp af en blød klud, godt gennemvædet med syntetisk terpentin. God, ren petroleum kan også anvendes, men derimod må cellulosefortynder under ingen omstændigheder benyttes.

3) Efter fjernelsen af vokslaget vaskes vognen igen og poleres på normal måde med en god pudsemasse.

LUFTFILTER
Alle modeller
(Afsn Brændsels-
system)
Servicebrev nr 10
(fortsat)

LAKBESKYTTELSE
Anglia, Prefect
(Afsn Karosseri)
Servicebrev nr 10

Ford Motor Company A/S

KØBENHAVN SV.

JUNIOR MODELLER

SERVICEBREV NR.: 11

DATO: 2 maj 1950

LUFTRYKKET I RINGENE

For at imødekomme kravene om behagelig kørsel og den længst mulige levetid for dæk og slanger anbefales nu nedenstående luftryk:

Model	Dækstørrelse	Luftryk (lbs/sq.in.)	
		Forhjul	Baghjul
Anglia	4.50 x 17	28	28
	5.00 x 16	24	24
Prefect	5.00 x 16	24	24
1/4-t varevogn	4.50 x 17	30	30
	5.00 x 16	26	26
1/2-t varevogn	5.00 x 18	30	36
	6.00 x 16	24	30

Disse data gælder også alle andre engelske Junior modeller, der er monteret med ovennævnte dækstørrelser.

ÆNDRING I OLIEFILTRETS PLACERING

På de Anglia, Prefect og 1/4-ton varevogne, der nu produceres, er oliefilteret monteret på de to topstykkebolte foran kølevandsstutsen på højre side af motoren.

Dette nødvendiggør anvendelsen af et ændret spændestykke og ændrede rørledninger.

De nu anvendte rørtyper (Superflexit) kendes let på udseendet, idet de er sorte og omspundet med metaltråd. De rekvireres under nedenstående reservedelsnumre; kun den nye type vil i almindelighed kunne fås fra lager.

Hvis rørholder af den nuværende type anvendes i forbindelse med rør af den gamle type, må den tilpasses den mindre diameter for at få en ordentlig understøtning.

Til Anglia, Prefect og 1/4-ton varevogn anvendes følgende dele:

1 stk	E493A-18666-B	Afgangsrør fra filter
1 "	E493A-18667-B	Tilgangsrør til filter
1 "	E493A-18654-B	Rørholder
1 "	E493A-18676	Spændestykke til filter
2 "	YE-24052-D	Topstykkebolte

1/2-ton varevogn har oliefilteret siddende som tidligere.

LUFTRYKKET I RINGENE

Alle modeller
(Afsn Hjul & gummi)
Servicebrev nr 11

OLIEFILTER

Alle modeller
(Afsn Motor)
Servicebrev nr 11

SERVICEAFDELINGEN

Ford Motor Company *Inc.*

KØBENHAVN SV.

JUNIOR MODELLER

SERVICEBREV NR.: 12

DATO: 3 maj 1950

DEN RIGTIGE STØDDÆMPERVÆDSKE

Det er yderst vigtigt, at kun den korrekte type støddæmpervædske anvendes.

Desværre ser man i adskillige tilfælde, at en uegnet vædske er blevet anvendt og har forårsaget kvaler og undertiden ligefrem ødelæggelse af støddæmperne.

Bremsevædske må under ingen omstændigheder anvendes, da den ikke tilfredsstillende de krav, der stilles til støddæmpervædske.

Hvis den originale støddæmpervædske, M-100502-C, i et enkelt tilfælde skulle være opbrugt, kan der benyttes et andet godt fabrikat, men det må absolut være støddæmpervædske, og den skal have en viskositet, der svarer til SAE 20.

STØDDÆMPERE

Alle engelske
Junior modeller
(Afsn Tilbehør)
Servicebrev nr 12

STØJ I BREMSERNE

Hvis bremserne ikke fungerer tilfredsstillende og giver anledning til støj, skyldes det ofte, at de to møtrikker, som fastholder ekspanderhuset til bremsepladen, ikke er spændt korrekt.

STØJ I BREMSERNE

Alle engelske
Junior modeller
(Afsn Bremsér)
Servicebrev nr 12

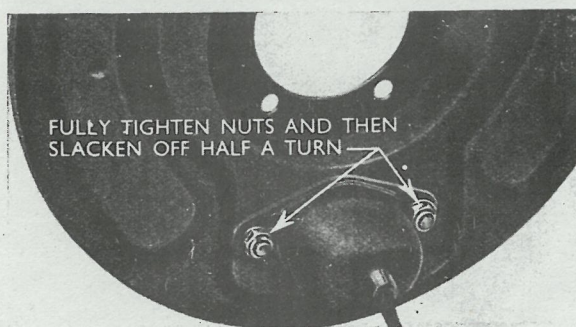


Fig 1

Øversættelse af teksten i fig 1

Fully tighten nuts and then
slacken off half a turn

Spænd møtrikkerne hårdt
til og opgå dem derefter
en halv omdrejning

Når ekspanderhuset er monteret rigtigt, vil det kun kunne bevæge sig sideværts i hullerne i bremsepladen, hvorimod hverken bremseko eller ekspanderhus må kunne løfte sig fra pladen, da der ellers vil kunne opstå vibrationer og deraf følgende støj.

(Fortsættelse)

side 2

SERVICEBREV NR.: 12

DATO: 3 maj 1950

Møtrikkerne bør spændes hårdt til og derefter opgås 1/2 omdrejning, således at huset lige netop er i stand til at forskyde sig sideværts, når bremsene benyttes. Når møtrikkerne er spændt efter denne anvisning, bør ekspanderen ikke kunne bevæges med hånden.

STØJ I BREMSERNE
Alle engelske
Junior modeller
(Afsn Bremsen)
Servicebrev nr 12
(fortsat)

BREMSESKO OG BREMSEBELÆGNINGER

Det bør påses, at bremsebelægningerne er rejftet kraftigt i begge ender. Dette er meget vigtigt og bør under ingen omstændigheder undlades. Når ny bremsebelægning påsættes, må bremse skoene renses så omhyggeligt, at der ikke er nogen rest af gammel belægning. Det bør altid kontrolleres, at bremse skoene ikke er deformeret eller på anden måde beskadigede.

BREMSESKO OG
BREMSEBELÆGNINGER
Alle engelske
Junior modeller
(Afsn Bremsen)
Servicebrev nr 12

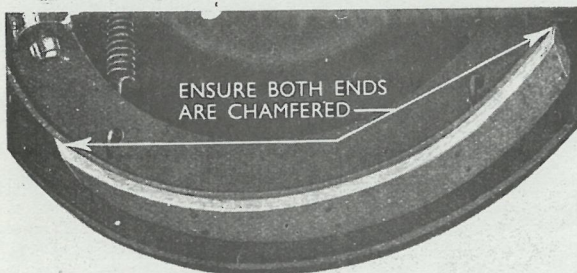


Fig 2

Oversættelse af teksten i fig 2

Ensure both ends are chamfered

Forvis Dem om, at begge ender er rejftet

Det er undertiden praktisk at varme belægningerne, så de uden vanskelighed kan bøjes i den rette krumning, hvorefter de fastnættes med nagler af den rigtige type. Kontroller efter monteringen, at belægningerne ligger an over det hele, og at de ikke kan bevæges i forhold til skoene.

SERVICEAFDELINGEN

SERVICEBREV NR.: 13

DATO: 3 maj 1950

SMØRENIPPEL VED BREMSEPEDAL (venstrestyrede vogne)

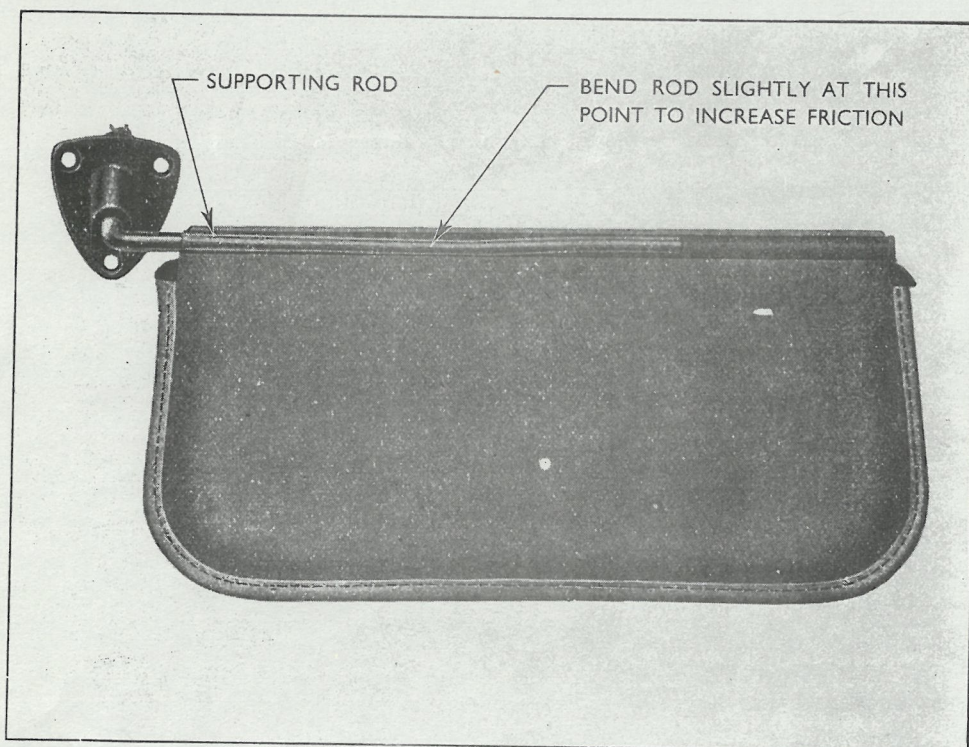
Da det i nogle tilfælde har vist sig, at utilstrækkelig smøring har givet anledning til, at bremsepedalen på Anglia og Prefect personvogne samt 1/4-t varevogne har sat sig fast, har man i den nuværende produktion sørget for bedre smøreforhold, idet smøreniplen, der er af den lige type, nu er monteret på den venstre side af bremsepedalen inden for chassisrammen.

Alle, der har med smøring at gøre, bør gøres opmærksom på ovenstående.

SMØRENIPPEL VED BREMSEPEDAL

Anglia, Prefect og 1/4-t varevogn (Afsn Bremsler)
Servicebrev nr 13

SOLSKÆRM AF STOF



SOLSKÆRM

Anglia og Prefect (Afsn Karosseri)
Servicebrev nr 13

Fig 1

Oversættelse af teksten i fig 1

Supporting rod
Bend rod slightly
at this point to
increase friction

Skærmens aksel
Bøj stangen en smule her for at
forøge friktionen

Ford Motor Company A/S

KØBENHAVN SV.

JUNIOR MODELLER

side 2

(Fortsættelse)

SERVICEBREV NR.: 13

DATO: 3 maj 1950

Der klages undertiden over, at solskærmen ved kørsel på dårlig vej ikke holder sig i opslået stilling. Denne fejl kan man rette ved at tage skærmen af den stang, der tjener til aksel, og bøje stangen en smule på midten. Bøjningen udføres lettest og sikrest ved at demontere stangen og give den et par lette hammerslag over en skruestiks åbne kæber. Friktionen mellem den bøjede stang og røret er da tilstrækkelig til at fastholde skærmen i en hvilken som helst stilling.

SOLSKÆRM
Anglia og Prefect
(Afsn Karosseri)
Servicebrev nr 13
(fortsat)

SERVICEAFDELINGEN

hl/hgp/pwh

Ford Motor Company A/S

KØBENHAVN SV.

JUNIOR MODELLER

side 2

(Fortsættelse)

SERVICEBREV NR.: 13

DATO: 3 maj 1950

Der klages undertiden over, at solskærmen ved kørsel på dårlig vej ikke holder sig i opslået stilling. Denne fejl kan man rette ved at tage skærmen af den stang, der tjener til aksel, og bøje stangen en smule på midten. Bøjningen udføres lettest og sikrest ved at demontere stangen og give den et par lette hammerslag over en skruestiks åbne kæber. Friktionen mellem den bøjede stang og røret er da tilstrækkelig til at fastholde skærmen i en hvilken som helst stilling.

SOLSKÆRM
Anglia og Prefect
(Afsn Karosseri)
Servicebrev nr 13
(fortsat)

SERVICEAFDELINGEN

hl/hgp/pwh

Ford Motor Company A/S

KØBENHAVN SV.

JUNIOR MODELLER

SERVICEBREV NR.: 14

DATO: 16 august 1950

INDSTILLING AF PREFECT FORLYGTER

Forlygterne på Prefect har fast focus, d.v.s. at man ikke kan ændre glødetrådets stilling i forhold til parabolens brændpunkt.

I de tilfælde, hvor det er vanskeligt at samle lysbuntet tilstrækkeligt, er årsagen sandsynligvis den, at pærens glødetråd ikke ligger rigtigt. Dette kan afhjælpes ved udskiftning af pæren.

Lysbuntets retning kan justeres ved hjælp af de 3 fjederbelastede justerskruer, der holder parabolen fast i skærmen.

Skulle der opstå tilfælde, hvor det er vanskeligt at få lysbuntet rettet langt nok nedefter ved hjælp af justerskruerne, kan man ved et tryk tvinge den nederste del af hullet i lygteindsatsen lidt indad.

Enkelte af vore forhandlere har gjort os opmærksom på vanskeligheder, som de har haft med indstillingen af forlygterne på Prefect, der blev leveret i 1949-50. Derfor fremkommer denne meddelelse med anmodning til Dem om at gøre hele Deres personale bekendt med ovenstående.

FORLYGTER
Prefect
(Afsn. Elektr.
system)
Servicebrev nr 14

SERVICEAFDELINGEN

hgp/pwh